

N° 14

# arte

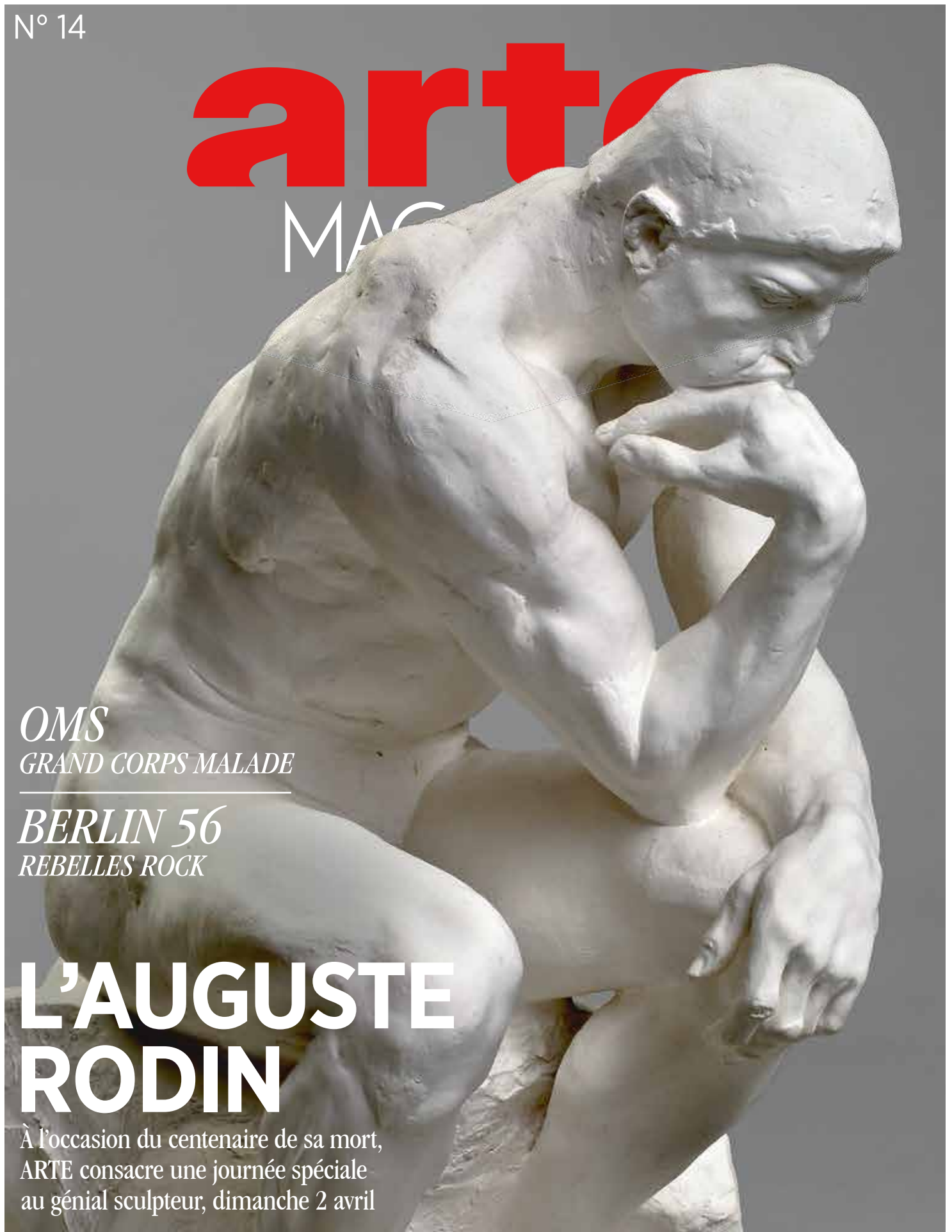
MAG

*OMS*  
*GRAND CORPS MALADE*

*BERLIN 56*  
*REBELLES ROCK*

# L'AUGUSTE RODIN

À l'occasion du centenaire de sa mort,  
ARTE consacre une journée spéciale  
au génial sculpteur, dimanche 2 avril



SPUTNIK Présente



# L'AUTRE CÔTÉ DE L'ESPOIR

UN FILM DE AKI KAURISMÄKI



SHERWAN HAJI  
SAKARI KUOSMANEN

UN FILM DONT ET RÉALISÉ PAR AKI KAURISMÄKI UNE PRODUCTION SPUTNIK OY  
UNE COPRODUCTION OY BUFO AB ET PANDORA FILM AVEC LA PARTICIPATION DE SUOMEN ELOKUVASAATIO YLESRADIO OY ZDF/ARTE SUOMI 100 ET KIRKON MEDIAASAATIO  
AVEC LE SOUTIEN DU PROGRAMME MEDIA DISTRIBUTION FRANCE DIAPHANA



SPUTNIK OY

BUFO

PANDORA FILM



Suomi  
100

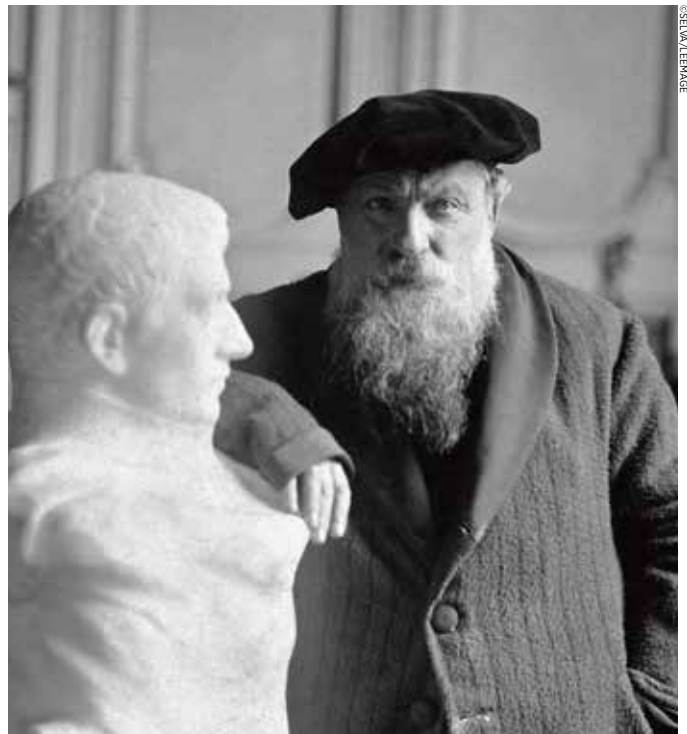


arte



## CENTENAIRE AUGUSTE RODIN

À l'occasion du centenaire de la mort du grand sculpteur, ARTE lui consacre une journée spéciale, avec *Camille Claudel*, le film qui a réuni Adjani et Depardieu, et deux documentaires, *La turbulence Rodin* et *Et Rodin créa "La porte de l'enfer"*, qui retracent la vie et l'œuvre de cet artiste longtemps incompris. **Dimanche 2 avril à partir de 18.05 Lire pages 4-5 et 14-15**



© SÉBASTIEN LEVAGE



## BERLIN 56

Dans un Berlin-Ouest d'après-guerre électrisé par le rock, le portrait saisissant d'une époque à travers la rébellion d'une jeune fille. Une série romanesque et minutieusement documentée, que l'Allemagne a plébiscitée. **Jeudi 6 avril à partir de 20.55 Lire pages 7 et 22-23**

*“Encore un qui croit  
que la France a perdu  
la guerre à cause  
des congés payés !”*

*Les portes de la nuit*, lundi 3 avril à 20.50  
**Lire page 17**



© CHRISTOPHER BEAUCAMP/JENSEN EMBERY

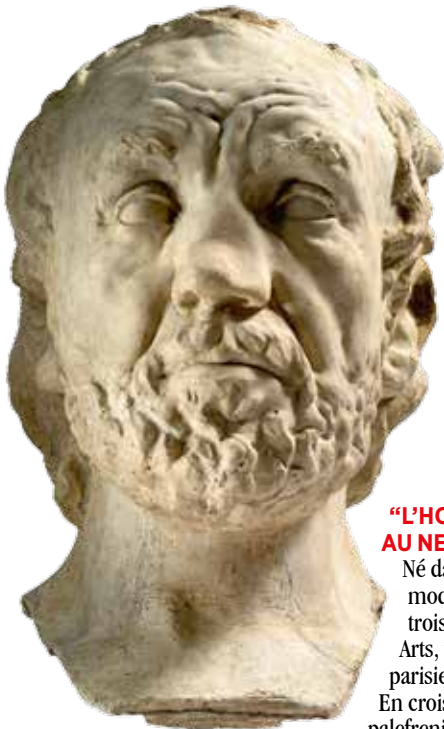
## GRIPPE, ZIKA, EBOLA : LA SANTÉ MONDIALE EN DANGER

Une soirée documentaire pour ausculter l'OMS et son alarmante dépendance économique, sur fond de pandémies mondiales en expansion. **Mardi 4 avril à partir de 20.50 Lire pages 6 et 18-19**

# RODIN

## LE SCANDALE DE LA BEAUTÉ

Contesté de son vivant, Auguste Rodin a dû attendre l'âge de 60 ans pour connaître la gloire. Dans le cadre du centenaire de sa mort et d'une exposition au Grand Palais, ARTE diffuse un documentaire qui revisite son œuvre. L'occasion de s'intéresser à cinq créations qui marquèrent sa carrière tumultueuse.



**“L'HOMME  
AU NEZ CASSÉ” (1864)**

Né dans une famille modeste, Rodin, recalé à trois reprises aux Beaux-Arts, vit dans son quartier parisien natal, Mouffetard. En croisant dans la rue un palefrenier éreinté par la vie, il décide de sculpter son buste, en accentuant ses rides, sa barbe et son nez cassé. Malheureusement, la rudesse de l'hiver gèle son travail : l'arrière de la tête se fend et tombe. Reste le masque, que Rodin envoie malgré tout au Salon de Paris 1865. Jugée laide et inachevée, l'œuvre est refusée. Âgé de 25 ans, Rodin reste persuadé qu'il s'agit de *“sa première bonne sculpture”*, celle qui déterminera son travail futur : *“Ce qu'on nomme communément laideur dans la nature peut dans l'art devenir de grande beauté”*, estimait-il.



**“LA PORTE DE L'ENFER” (1880-1917)**

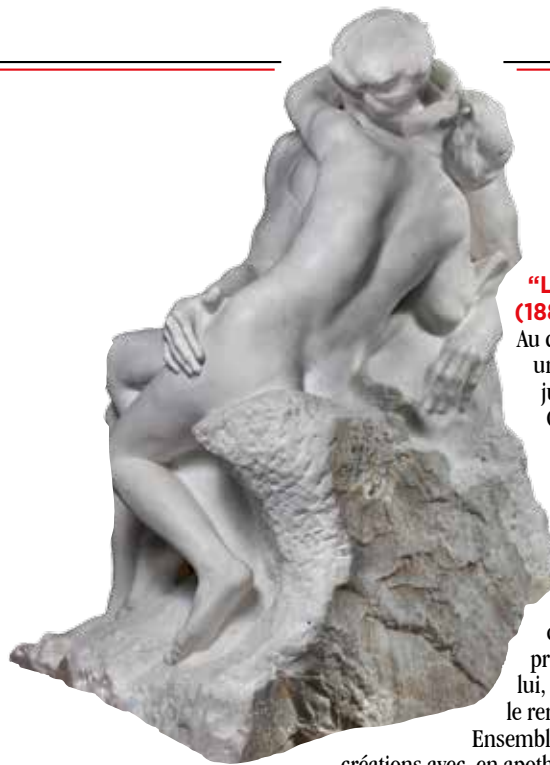
Après la réhabilitation de *L'âge d'airain*, l'État s'intéresse à Rodin et lui passe la commande de sa vie : la création de la porte du futur musée des Arts décoratifs de Paris, inspirée de *La divine comédie* de Dante. Un chef-d'œuvre monumental, haut de 6,36 mètres, peuplé de damnés, de femmes aimées et d'une myriade de secrets. Résolument avant-gardiste, l'artiste en fait son laboratoire puis son journal intime, tout en offrant une existence autonome à certaines des figures de cette *Porte*, comme *Le penseur* ou *Ugolin et ses enfants*. Incapable de l'achever, Rodin ne la présente qu'une fois au public, en marge de l'Exposition universelle de 1900, dans une version volontairement dépouillée. *La porte de l'enfer* ne fut coulée en bronze qu'une vingtaine d'années après la mort du maître.



**“L'ÂGE D'AIRAIN”  
(1875-1877)**

À plus de 37 ans, Rodin, exilé à Bruxelles, ne perce pas. Maçon statuaire le jour, il travaille la nuit à sa première figure d'envergure : un colosse en bronze, grandeur nature, inspiré d'un jeune soldat belge. L'œuvre qui le révélera aux yeux du monde, espère-t-il. Mais le Salon de Paris, rétif à l'audace, s'offusque du naturalisme inédit de *L'âge d'airain*, de sa plastique trop réaliste. . . La statue renvoie une telle impression de vie que Rodin est même accusé d'imposture – il l'aurait moulée à même le corps de son modèle ! Profondément meurtri par ce “flétrissant soupçon”, il se bat durant trois longues années pour laver son nom de cet affront. Avec succès.

Profitant de ce scandale qui a finalement contribué à le faire connaître, Rodin ouvre (enfin) les portes de la gloire.



**“LE BAISER”  
(1883-1886)**

Au début des années 1880, une jeune femme tout juste majeure, Camille Claudel, séduit Rodin, de vingt-quatre ans son aîné. Elle devient sa praticienne la plus douée, sa muse, son amante. Avec elle, le sculpteur vit sept années orageuses qui libèrent des désirs profondément enfouis en lui, transforment son art, le rendent plus flamboyant.

Ensemble, ils multiplient les créations avec, en apothéose, ce *Baiser* lyrique, sensuel voire érotique, leur legs commun témoignant d'une passion dévorante. Vulgaire pour une partie de la “bonne société”, cette sculpture, initialement conçue pour *La porte de l'enfer*, récolte un succès immédiat auprès du public et devient un symbole universel célébrant l'amour.

arte EDITIONS



**La turbulence Rodin et Et Rodin créa “La porte de l'enfer”, disponibles en DVD à partir du 4 avril.**

Un siècle après sa mort, Auguste Rodin sera célébré tout au long de 2017. Du 22 mars au 31 juillet, le Grand Palais consacre au sculpteur une monumentale rétrospective, dont ARTE est partenaire : *Rodin – L'exposition du centenaire*. Le musée Rodin donne, lui, carte blanche à l'artiste Anselm Kiefer (*Kiefer-Rodin*, du 14 mars au 22 octobre).

ARTE est partenaire du musée Camille-Claudé, qui ouvrira ses portes à Nogent-sur-Seine le 26 mars prochain.

**“LES BOURGEOIS DE CALAIS” (1884-1889)**

En septembre 1884, le maire de Calais souhaite honorer la mémoire des héros de sa ville : six bourgeois qui ont sacrifié leur vie en 1347 pour épargner celle de l'ensemble des Calaisiens, sur le point de se rendre aux Anglais après un long siège. L'édile se tourne vers Rodin, dont la renommée ne cesse de croître. Celui-ci décide de mettre en avant l'humanité de ses figures, de montrer leur désespoir en même temps que leur courage. “*De la chair et du sang, non pas de l'effigie froide*”, détaille l'artiste. Mais la force dramatique de son œuvre déplaît fortement au maire de Calais. Une fois de plus, et malgré sa notoriété, Rodin récolte le scepticisme.

Raphaël Badache



**CENTENAIRE AUGUSTE RODIN**

**DIMANCHE 2 AVRIL**

*La turbulence Rodin* à 18.05

*Camille Claudel* à 20.55

*Et Rodin créa “La porte de l'enfer”* à 23.40

Lire pages 14-15



© 2014 GETTY IMAGES

Mardi 4 avril à 20.50  
**L'OMS : DANS LES GRIFFES  
 DES LOBBYISTES ?**  
 Lire pages 18-19

# GARANTIR L'INDÉPENDANCE DE L'OMS

Soumise à la pression des lobbies, l'OMS peut-elle encore remplir son rôle au service de la santé publique en toute indépendance ? L'avocate écologiste Corinne Lepage \*, qui intervient dans une passionnante enquête sur l'organisation, plaide pour la mise en place de contre-pouvoirs. Entretien.

**L'**indépendance de l'OMS vous paraît-elle menacée ?

**Corinne Lepage :** Aujourd'hui, elle est majoritairement financée par des fonds privés, et on peut raisonnablement se demander, avec ce documentaire, si ses décisions ne sont pas influencées. Mais ce questionnement va au-delà. Par exemple, une convention a été signée en 1957 entre l'OMS et l'AIEA (Agence internationale de l'énergie atomique), deux organisations publiques. Il en résulte que la première, bâillonnée, ne peut ni agir ni informer, dans le domaine nucléaire, sans l'accord préalable de la seconde. D'où peut-être cette incapacité à obtenir des chiffres convenables concernant les accidents nucléaires. Ainsi, trente ans après Tchernobyl, nous ne disposons toujours d'aucune étude homologuée par l'OMS sur les conséquences sanitaires de la catastrophe.

**En quoi les conflits d'intérêts peuvent-ils entraver son efficacité ?**

Qui imaginerait le Conseil de sécurité financé par l'industrie de l'armement ? Pourtant, de grands laboratoires pharmaceutiques contribuent au financement de l'OMS. De même, son principal donateur, la fondation Bill et Melinda Gates, dont on ne peut nier les activités caritatives, constitue par ailleurs l'un des plus grands promoteurs des OGM dans

le monde. Sur le glyphosate, la molécule active du désherbant Roundup de Monsanto, son positionnement, ambigu, surprend. En mai dernier, le Joint FAO/WHO Meeting on Pesticide Residues (JMPR), un comité commun à l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et à l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), jugeait le risque cancérigène improbable pour les humains, alors qu'en mars 2015 le Centre international de recherche sur le cancer (Circ), qui dépend aussi de l'OMS, l'avait classé cancérigène probable.

**Comment remédier à cette dérive ?**

Les États rechignent de plus en plus à financer les institutions internationales, lesquelles recourent au privé. Mais à l'heure où le pouvoir économique domine, il faut contrôler l'action des lobbies et mettre en place des pare-feu. Afin que la santé publique reste la priorité absolue de l'OMS, des représentants des consommateurs, des malades et des médecins doivent participer au plus haut niveau décisionnaire, pour contrecarrer l'influence des intérêts privés, et non pas à travers un comité consultatif de déontologie que personne n'écoute.

**Propos recueillis par Sylvie Dauvillier**

\* Ancienne ministre de l'Environnement (1995-1997) et ancienne élue Modem au Parlement européen (2009-2014), Corinne Lepage préside le Rassemblement citoyen-CAP21.

# “UNE FUREUR DE VIVRE AU FÉMININ”

À travers l'émancipation d'une jeune fille dans les années 1950, *Berlin 56* fait le portrait sans concession d'une époque. Annette Hess, sa scénariste, donne les clés de cette série à la fois romanesque et documentée, que l'Allemagne a plébiscitée.

Jeudi 6 avril à 20.55  
**BERLIN 56**  
Lire pages 22-23



Annette Hess

## ROCK

“Monika, l'héroïne de la série, qui a 20 ans quand l'histoire commence, est la contemporaine de mes parents. Ma mère a grandi loin de Berlin, mais ce qu'elle m'a décrit des années 1950, les interdits, la pudibonderie, l'oppression des femmes, le silence assourdissant sur les crimes du III<sup>e</sup> Reich, concernait toute la société ouest-allemande. Lors de mes recherches, j'ai été frappée de voir de jeunes Allemands d'alors danser le rock, avec une frénésie, et même une fureur, impressionnantes. Le rock a constitué une véritable bombe, parce qu'il correspondait à une révolte profonde, mais encore indicible, contre le monde légué par le nazisme. Ces images m'ont aidée à concrétiser mon désir d'écrire une *Fureur de vivre* allemande, et au féminin.”

## MENSONGES

“On se rapproche peu à peu, jusqu'à la comprendre, de Caterina, la mère qui paraît d'abord monstrueuse. Je n'ai pas voulu juger sa génération, mais montrer dans quelles contradictions elle se débattait. Une décennie à peine s'est écoulée depuis la libération d'Auschwitz. La quasi-totalité de la société allemande a été complice à des degrés divers de l'extermination de six millions de juifs. Comment regarder cela en

face ? Ne pas en parler, ne pas y penser, et même le nier de toutes ses forces, c'est d'une certaine façon une question de survie. Un autre fil rouge de la série, à savoir la sexualité, permet aussi d'expliquer les réactions de Caterina : elle est violente envers Monika parce qu'elle ne supporte pas de discerner chez sa fille une sensualité qu'elle s'efforce d'éradiquer en elle-même. Caterina aime le sexe, mais son éducation lui interdit de se l'avouer. C'est une femme engloutie dans le mensonge et la frustration.”

## RECONSTRUCTION

“Je suis une fétichiste du détail. Quand j'écris sur une période historique, j'ai besoin de m'y plonger complètement, et pas seulement sur le fond. Que mangeaient les gens, qu'écoutaient-ils, comment parlaient-ils ? Chaque mot doit sonner juste. Le réalisateur Sven Bohse et le décorateur Lars Lange, eux, ont imaginé une reconstruction stylisée, à l'opposé du réalisme, en s'inspirant notamment d'Edward Hopper pour créer des tableaux qui, comme chez le peintre, expriment l'enfermement ou la solitude des personnages, et en même temps, sont inscrits dans l'époque de manière immédiatement reconnaissable.”

Propos recueillis par Irène Berelowitch

# BEAUX SONS D'AVRIL

C'est reparti ! Du 6 au 8 avril, ARTE Concert Festival réinvestit la Gaîté lyrique pour une deuxième édition de haute volée avec, notamment, le tandem Chilly Gonzales/ Jarvis Cocker, invoquant le chic suranné d'un palace hollywoodien.



© BENJOT FAYOU (THE GREAT)



© ALEXANDRE ISSARD



© KATIA RUDE

Vendredi 7 avril à 22.30  
**ARTE CONCERT  
FESTIVAL**  
Lire page 25

### 3 JOURS DE STREAMING NON-STOP

Après une première édition à guichets fermés en 2016, ARTE Concert Festival reprend ses quartiers à la Gaîté lyrique du 6 au 8 avril. Au programme : trois jours de live, retransmis en direct et en streaming sur le site ARTE Concert, des projections de documentaires musicaux, également disponibles en ligne, et des ateliers ludiques pour les enfants.

### 3 PROGRAMMATIONS THÉMATIQUES

**SOIRÉE POP-ROCK**, le jeudi 6 avril  
Avec les vétérans de la pop américaine Granddaddy, les rockeurs espagnols de Mourn, et, en solo, Jamie Lee, le charismatique leader du groupe anglais Money.

**SOIRÉE PIANO**, le vendredi 7 avril  
Avec le duo Chilly Gonzales/Jarvis Cocker (en photo), qui dévoilera son projet *Room 29*, et deux pianistes américains : l'hypnotique Peter Broderick et Sarah McCoy (en photo à gauche), la diva soul aux volcaniques accents bluesy.

**NUIT ÉLECTRO**, le samedi 8 avril  
Avec une large place accordée aux sessions live grâce aux Britanniques de Factory Floor, à Chris Clark et à la révélation électro-pop israélienne Noga Erez, rejoints par la DJ française Miss Kittin (en photo à droite).

**UN PALACE DE LÉGENDE**  
"If you must get into trouble, do it at the *Château Marmont*", aurait dit un jour, à des vedettes sujettes à frasques, un producteur soucieux de les préserver du scandale. Inspiré du château d'Amboise, cet hôtel californien aux suites très prisées a pour réputation de protéger l'anonymat des stars. Dominant Sunset Boulevard et fourmillant d'anecdotes, il est hanté par de célèbres fantômes. Le cinéaste Billy Wilder y prit racine, élargissant la taille de ses appartements à mesure que le succès venait. Jim Morrison s'y blessa au cours d'une acrobatie et Nicholas Ray y abrita son idylle avec la très jeune Natalie Wood. Inspirés par ce palace glamour, et jamais à court d'expérimentation, Jarvis Cocker, leader de Pulp et icône de la britpop, et le pianiste canadien Chilly Gonzales ont cherché à

ressusciter l'atmosphère d'une de ses mythiques chambres dans leur projet *Room 29*. Un album concept entre musique, théâtre et danse, qu'ils présenteront, en avant-première, lors du ARTE Concert Festival. Temple des arts visuels, la Gaîté lyrique offre l'écrin idéal pour mettre en scène cette étonnante expérience de spiritisme musical.



À la Gaîté lyrique et sur

arte **C**ONCERT

En replay durant un an sur  
[concert.arte.tv/arte-concert-festival](http://concert.arte.tv/arte-concert-festival)  
Retrouvez les temps forts à l'antenne  
le vendredi 7 avril.





## NEMANJA RADULOVIĆ

**LONGUE CHEVELURE DE ROCKER TOMBANT SUR SON PERFECTO**, le violoniste serbe s'est distingué autant par son image que ses relectures de Vivaldi ou de Bach (son dernier album, sorti à l'automne 2016). Musicien prodige ayant fui la guerre des Balkans, cet ancien élève du Conservatoire de Paris enchaîne depuis les succès. En projet, l'enregistrement du *Concerto pour violon* de Beethoven grâce auquel on le repéra il y a plus de dix ans, salle Pleyel, lorsqu'il remplaça au pied levé Maxim Vengerov. **J.-S. Bach par Nemanja Radulović au Théâtre des Champs-Élysées, dimanche 2 avril à 12.40**



## CATE BLANCHETT

**UNE ACTRICE AUX MILLE VISAGES** : de Katharine Hepburn (dans *Aviator*) à Bob Dylan (*I'm not there*) en passant par l'elfe du *Seigneur des anneaux*, cette Australienne a offert au dictionnaire mondial de la cinéphilie une définition radicale de la métamorphose. Seule constante pour cette actrice surdouée : le choix de quelques partenaires privilégiés, tel Brad Pitt. En attendant de la retrouver dans l'un de ses sept projets, du prochain Terrence Malick à la saga *Ocean's eight* via une nouvelle adaptation du *Livre de la jungle*, on pourra l'admirer dans *Manifesto*, l'installation que lui a consacrée l'artiste Julian Rosefeldt, actuellement aux Beaux-Arts. Cate Blanchett y incarne treize visages de la société civile, d'une clocharde à une pédégère. **Babel, mercredi 5 avril à 20.55**



## RACHIDA BRAKNI

**UNE BOURGEOISE DANS LES BEAUX QUARTIERS**. Ça, c'était dans *Neuilly-sa-mère*, un merveilleux pied de nez au destin. Depuis qu'elle a quitté sa cité dans l'Essonne, cette fille d'Algériens illettrés devenue un temps sociétaire de la Comédie-Française n'a cessé de naviguer d'une rive à l'autre du cinéma hexagonal, de son César en 2002 (*Chaos* de Coline Serreau) à *L'outremangeur* (tournage au cours duquel elle rencontre son mari Éric Cantona). L'actrice a fait aussi une incursion dans la chanson (avec Cali) et derrière la caméra (*De sas en sas*, son récent premier film). Celle qui se voulait avocate tourne actuellement dans un thriller, *11247*, évoquant les purges en Argentine sous la dictature. **Silences d'État, vendredi 7 avril à 20.55**

**JOURNÉE**

5.10 HD M

**CINEKINO**  
Belgique  
Série documentaire

5.35 HD +7 R

**ARTISTE CHERCHE VILLAGE (4-6)**  
Série documentaire

7.00 M

**SQUARE**  
Carte blanche à Jim Rakete  
Magazine

7.25 M

**PHILOSOPHIE**  
Grandeur et misère de l'antiracisme  
Magazine

7.55 M

**XENIUS**  
Dépressions : les thérapies ont-elles progressé ?  
Magazine

8.20 HD +7 R

**XENIUS**  
Comment éviter les erreurs médicales ?  
Magazine

8.50 HD M

**360° GEO**  
Thaïlande : des fusées pour les dieux ; Les lady boys en Thaïlande  
Reportage

10.45 M

**HUMANIMA**  
Cinéaste des profondeurs  
Série documentaire

11.10 HD M

**LA BULGARIE, LE PAYS DES ROSES**  
Documentaire

11.55 M

**L'ÉNIGME DE LA MIGRATION VERTICALE SOUS-MARINE**  
Documentaire

12.40 HD M

**LES CARAÏBES**  
L'odyssée des crocodiles ; Les prédateurs ; Éclats de continent ; Volcans et baleines ; Le retour du corail  
Série documentaire

16.20 +7

**INSTANTANÉ D'HISTOIRE**  
Dan Slobin - Un Américain à Moscou ; Marcel Binet - Un marin en Indochine  
Collection documentaire

17.25 +7

**À L'OMBRE DES CARPATES**  
Les trésors de la Roumanie  
Documentaire



© NICOLA GABRIER

18.10 +7

**CUISINES DES TERROIRS**  
La Macédoine  
Série documentaire (2016, 26mn)  
Découverte des productions et spécialités macédoniennes et, notamment, de celles de Pélagonie, plaine où le poivron est roi.



© GERO KILLER

18.35

**ARTE REPORTAGE**  
Magazine (2017, 52mn)

**SOIRÉE**

19.30 +7 R

**LE DESSOUS DES CARTES**  
Le patrimoine mondial est bien mal protégé  
Magazine

19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 +7

**VOX POP**  
Banques : qui doit les aider ?  
Magazine

20.35 +7

**KARAMBOLAGE**  
Magazine

20.45 HD +7 R

**SILEX AND THE CITY**  
Réseau Évolution sans Frontières  
Série d'animation

20.50 HD

**L'AVENTURE HUMAINE**  
LE FILS DE NEANDERTAL  
Ou le secret de nos origines  
Documentaire

21.45 HD +7 R

**L'AVENTURE HUMAINE**  
MARCO POLO Explorateur ou imposteur ?  
Documentaire

22.35 +7

**SCIENCES**  
PUBERTÉ : LA MÉTAMORPHOSE  
Documentaire

23.30 HD +7

**SECRETS DE LONGÉVITÉ**  
Documentaire de Thierry de Lestrade et Sylvie Gilman (2012, 1h)  
Épargnés par le cancer, le diabète et peut-être Alzheimer, des hommes et des femmes de petite taille intriguent les chercheurs...





© THIERRY DE LESTRADE

0.25 M VF/VOSTF

**BEAU SÉJOUR (4-6)**  
Série

3.00 M

**LA BÊTE CURIEUSE**  
Téléfilm

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

© BONNE COMPAGNIE



16.20

**INSTANTANÉ D'HISTOIRE**

Quand les photos d'anonymes racontent l'histoire. Une chronique du XX<sup>e</sup> siècle à travers des clichés amateurs et les témoignages de héros ordinaires.

**Dan Slobin - Un Américain à Moscou**

En juillet 1959, une exposition destinée à présenter l'*American way of life* aux Soviétiques ouvre ses portes à Moscou. L'un des guides américains, Dan Slobin, immortalise l'événement.

**Marcel Binet - Un marin en Indochine**

Dans les années 1930, plusieurs bateaux de la marine française patrouillent en Extrême-Orient pour veiller sur les colonies indochinoises. Témoignage photographique de Marcel Binet, quartier-maître sur le *Lamotte-Picquet* (photo).

Collection documentaire proposée par Stéphanie Colaux et François Landesman (France, 2016, 20x26mn) - Auteurs : Jérôme Lambert, Philippe Picard - Réalisation : Jérôme Lambert, Philippe Picard, Philippe Broussard - Coproduction : ARTE France, Bonne Compagnie, l'ECPAD

17.25

**À L'OMBRE DES CARPATES LES TRÉSORS DE LA ROUMANIE**

Parent pauvre de l'Union européenne, la Roumanie cache des trésors de biodiversité et de culture.

Parmi les pays les plus pauvres de l'Union européenne, la Roumanie dispose, encore, de richesses qui tiennent à son authenticité et à sa nature préservée. Ce pays, où l'on fait encore les foins à la faux, abrite une biodiversité remarquable. Dans les Carpates occidentales roumaines, les scientifiques ont découvert un trésor : une abondance d'arnica à l'état sauvage, une manne pour les habitants de la région. En Transylvanie, on restaure de superbes villages historiques, avec l'aide de financements de l'Union européenne.

Documentaire de Detlev Konnerth (Allemagne, 2015, 2x43mn)



20.05

## VOX POP BANQUES : QUI DOIT LES AIDER ?

Nouvel horaire ! Retrouvez maintenant *Vox pop* chaque samedi à 20.05.

**Le "Vox report" :** en Pologne, le gouvernement a baissé l'âge du départ à la retraite. Une mesure à contre-courant du reste de l'Europe.

**L'enquête :** entre 2008 et 2011, l'Europe a approuvé 4 500 milliards d'euros d'aides des États pour sauver les banques, soit 37 % du PIB de l'Union ! Ces mesures ont pesé sur les contribuables, grevé les finances publiques. Mais les banques ont-elles pour autant changé leurs pratiques ? *Vox pop* pose la question en Italie, où la plus ancienne banque du monde, la Monte dei Paschi di Siena, créée en 1472, est au bord de la faillite, menaçant quarante mille petits épargnants et tout le système bancaire italien.

**L'interview :** Anne-Laure Delatte, économiste, spécialiste des crises financières et de la zone euro.

**Le tour d'Europe des correspondants :** les banques de nos voisins européens sont-elles vertueuses ?

En partenariat avec News Republic

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

20.35

## KARAMBOLAGE

Nouvel horaire ! *Karambolage* décorative désormais les cultures française et allemande le samedi à 20.35.

Cette semaine, une nouvelle façon de draguer en vogue dans les restaurants berlinois ; l'Allemande Luna Ragheb présente une spécialité qu'elle prépare durant les semaines précédant Pâques ; visite exceptionnelle des abris antiatomiques gouvernementaux français et allemand ; et, bien sûr, la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2017, 11mn) - Production : Atelier de recherche d'ARTE France



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

## LE FILS DE NEANDERTAL OU LE SECRET DE NOS ORIGINES

La découverte d'une étrange sépulture, vieille de plusieurs dizaines de milliers d'années, intrigue les paléontologues. Un voyage archéologique, riche en rebondissements, qui plonge au cœur du raisonnement scientifique.

**H**omo sapiens, l'homme moderne, est-il l'étape ultime de notre évolution ? C'est ce que l'on croyait jusqu'à la découverte d'un étrange squelette fossilisé vieux de plusieurs dizaines de milliers d'années. Depuis 2006, les archéologues ont démontré que Sapiens et Neandertal ont mélangé leurs patrimoines génétiques. Une partie de l'humanité porte ainsi 1 à 4 % de gènes hérités de Neandertal. Ce métissage ancien influencerait encore aujourd'hui notre santé et nos comportements. Mais la sépulture, découverte chez un agriculteur basque, fait l'effet d'une bombe archéologique. Pendant des mois, préhistoriens, paléoanthropologues et généticiens travaillent d'arrache-pied, pour percer les secrets de la tombe. S'agit-il d'une authentique découverte ?

influence néandertalienne. Métaphore du raisonnement scientifique avec ses coups de théâtre et ses remises en question, ce film (à regarder impérativement jusqu'à la dernière minute) montre que l'archéologie avance aussi grâce à des démentis invalidant les démonstrations précédentes, au gré de ses progrès et découvertes. Un voyage, plein de surprises, sur les traces de nos ancêtres.

Documentaire de Jacques Mitsch (France, 2017, 52mn) - Auteurs : Jacques Mitsch, Coralie Miller et Nicolas Teyssandier - Coproduction : ARTE GEIE, Gedeon Programmes

Ce documentaire est diffusé un 1<sup>er</sup> avril...

### À LA POURSUITE DE NEANDERTAL

Cet intrigant documentaire suscite une foule d'interrogations et l'image de Neandertal, notre fascinant cousin, se modifie au fil des séquences. Entre réalisme et fantasmagorie, le film nous entraîne sur des chemins de traverse, rêvant à nos ancêtres et à un destin alternatif pour l'humanité, plus écologique, sous



21.45 | L'AVENTURE HUMAINE

## MARCO POLO EXPLORATEUR OU IMPOSTEUR ?

Marco Polo divise les historiens : le célèbre aventurier a-t-il vraiment arpenté la Chine au XIII<sup>e</sup> siècle ? Éléments de réponse dans ce documentaire captivant.

**D**es chercheurs mettent en doute le périple chinois de Marco Polo, notamment la Britannique Frances Wood qui s'étonnait de ce que le voyageur ne mentionne pas la muraille de Chine dans ses récits. De plus, de nombreux compatriotes du marchand vénitien voyaient ce dernier comme un hâbleur et un mythomane. Le sinologue Hans Ulrich Vogel et la professeure de littérature Marina Münkler sont partis sur les traces de l'aventurier pour mener l'enquête. De Venise à Pékin en passant par Yangzhou et Quanzhou, ils ont fouillé les archives de la cité des Doges, étudié les tombeaux de marchands italiens établis dans l'Empire du Milieu, retrouvé des chroniques d'auteurs du XIII<sup>e</sup> siècle faisant état du passage d'un certain Buolo à la cour de Chine, et visité les sites historiques auxquels Marco Polo fait référence. L'équipe a même rencontré des sauniers qui continuent de travailler comme à l'époque du Vénitien. Quant aux récits de ses périples, ils sont largement dus à Rusticien de Pise, auquel il s'était confié au cours d'un séjour en prison à Gênes en 1298. L'écrivain italien les avait alors couchés sur le papier dans un mélange de langue d'oïl et de pisan.

Documentaire de Gabriele Wengler  
(Allemagne, 2014, 52mn) - (R. du  
14/3/2015)



## 22.35 | SCIENCES PUBERTÉ : LA MÉTAMORPHOSE

**Une exploration à fleur de peau de la mutation la plus spectaculaire de la vie humaine : le passage de l'enfance à l'âge adulte.**

Insolents, mal élevés, paresseux ou tyranniques : depuis des millénaires, on ne cesse de vilipender une jeunesse qui ne respecterait plus rien. Cela n'est pas près de s'arrêter car la puberté, étape obligée, transforme invariablement les charmants et sages bambins en créatures bouton-neuses, lunatiques et rebelles. Et pour cause, pendant cette période charnière, le cerveau se transforme en immense chantier. Alors que de nouvelles connexions neuronales s'établissent, le lobe préfrontal, responsable du contrôle des émotions, est difficilement accessible du fait des "travaux de rénovation" en cours. Résultat, l'apathie peut brutalement laisser place à des crises de larmes ou de colère, et la joie céder au désespoir. Le corps change aussi de manière spectaculaire. Poussée de croissance, barbe naissante et voix qui flanche chez les garçons ; formes qui se dessinent et premières règles chez les filles – le tout guidé par un cocktail explosif d'hormones. À y réfléchir, la puberté est un miracle de la nature. Dans ce documentaire truffé d'informations et d'images étonnantes, on découvre de fascinants faits scientifiques sur les mystères d'une étape cruciale du développement humain.

Documentaire de Judith König (Allemagne, 2016,  
52mn)

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 839

**5.55 M**  
**FEMMES ARTISTES**  
*Annette Messager*  
Série documentaire

**6.25 M**  
**L'ODYSSÉE ROSETTA**  
**900 jours**  
sur une comète  
Documentaire

**8.00 HD +7**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse



**9.35 HD +7 M**  
CINÉMA  
**L'HOMME DE RIO**  
Film de Philippe de Broca (1963, 1h51mn)  
Lancé à la poursuite des ravisseurs de sa fiancée, un jeune homme met au jour un trafic de statuettes. Un film plein d'humour, avec Jean-Paul Belmondo.

**11.25 +7**  
**AU FIL DES ENCHÈRES**  
*La Ferrari California Spider*  
Série documentaire

**11.55 +7**  
**METROPOLIS**  
Magazine

**12.40 +7**  
MAESTRO  
**J.-S. BACH PAR NEMANJA RADULOVIĆ AU THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES**  
Concert

**13.40 M**  
**HUMANIMA**  
Témoignage de la nature ;  
**Voyage au pays des chiens**  
Série documentaire

**14.30 HD M**  
**LE LONG DE LA MURAILLE DE CHINE**  
Aux origines de l'Empire du Milieu ;  
**Les artisans de la Chine éternelle ; Les sentiers de la mémoire chinoise**  
Série documentaire

**16.45 HD M**  
**MARCO POLO**  
Explorateur ou imposteur ?  
Documentaire

**17.35 M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
*La Scanie*  
Série documentaire

**18.05 +7**  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**LA TURBULENCE RODIN**  
Documentaire

## SOIRÉE

**19.00 +7**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Magazine

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7 R**  
**360° GEO**  
**Tunisie, l'art du tatouage berbère**  
Reportage de Myriam Bou-Saha (2016, 43mn)  
Soumise à une islamisation croissante, la société tunisienne voit disparaître une tradition ancestrale.



**20.50 HD +7 R**  
**SILEX AND THE CITY**  
*Les réseaux-sapiens*  
Série d'animation

**20.55 HD R**  
CINÉMA  
**CAMILLE CLAUDEL**  
Film

**23.40 +7**  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**ET RODIN CRÉA "LA PORTE DE L'ENFER"**  
Documentaire

**0.45 HD +7 R**  
**COMMENT BACH A VAINCU MAO**  
Documentaire

**1.40 +7**  
**"MESSE EN SI MINEUR"**  
Concert d'ouverture de la Semaine internationale de l'orgue à Nuremberg  
Concert (2016, 1h46mn)  
Depuis l'église Saint-Laurent à Nuremberg, une interprétation



magistrale de la *Messe en si mineur* de Bach, servie par d'émouvants jeux de lumière.

**3.30 HD +7 R**  
**MA MUSIQUE, UN VOYAGE POUR LA VIE**  
*Riccardo Chailly, chef d'orchestre*  
Documentaire

## 8.00 ARTE JUNIOR

Chaque dimanche, *ARTE Junior* concocte un petit déjeuner complet !

Au sommaire : *La maman de Jan*, le quotidien d'un enfant dont la mère est incarcérée pour avoir transporté de la drogue à son insu ; *Géolino – Kenya, Shee Famao et son âne*, reportage sur l'île de Lamu, où le jeune Shee rêve d'avoir un baudet ; *Qui veut manger des super-héros ?*, collection documentaire sur les bienfaits des fruits et des légumes ; *Les pièges du temps*, série d'apprentissage sur l'adolescence ; et *ARTE Junior, le mag*, ou l'actualité à hauteur d'enfant.

Programmes jeunesse (2017, 1h35mn)

## 11.25 AU FIL DES ENCHÈRES LA FERRARI CALIFORNIA SPYDER



**L'incroyable destin de pièces exceptionnelles vendues aux enchères en salles des ventes.**

Quel parcours conduit certains objets dans les salles de ventes ? De la robe du soir Balenciaga au nécessaire de voyage de la femme de chambre de Marie-Antoinette, cette série reconstitue la vie passée d'objets et d'œuvres retrouvant leur éclat sous le faisceau des regards des enchérisseurs. Aujourd'hui : une Ferrari 250 GT California Spyder, l'un des plus beaux cabriolets qui soient. L'un de ses exemplaires a appartenu à Alain Delon et a trouvé preneur pour 16,3 millions d'euros. Un record.

Série documentaire (France, 2015, 5x26mn) - Réalisation : Antoine Coursat, Augustin Viatte - Coproduction : ARTE France, Gedeon Programmes



## 11.55 METROPOLIS

Cette semaine, *Metropolis* part en Grèce à l'occasion de la célèbre exposition d'art la Documenta.

Depuis 1955, la ville de Kassel voit affluer tous les cinq ans des passionnés d'art moderne et contemporain à l'occasion de la Documenta. Cette année, pour la première fois, cette exposition de cent jours se déroulera en parallèle à Athènes. Pourquoi les organisateurs ont-ils choisi la capitale grecque, plongée dans la crise ?

Sur [arte.tv/metropolis](http://arte.tv/metropolis), retrouvez les émissions en replay pendant trois mois.

Magazine culturel (Allemagne, 2017, 43mn)

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



12.40 | MAESTRO  
**J.-S. BACH  
 PAR NEMANJA  
 RADULOVIĆ  
 AU THÉÂTRE  
 DES CHAMPS-  
 ÉLYSÉES**

**Le violoniste franco-serbe Nemanja Radulović dans un programme 100 % Bach. Un concert inspiré et festif.**

Depuis sa Victoire de la musique classique en 2005, dans la catégorie révélation internationale, Nemanja Radulović ne passe jamais inaperçu. Abondante chevelure noire, tee-shirt sous veste cintrée, collier et bottes de cuir... : le bouillonnant violoniste franco-serbe a tout d'une rock star ! Derrière cette apparente exubérance se cache une authentique passion pour les grands compositeurs classiques, comme en témoigne ce concert parisien au Théâtre des Champs-Élysées, dédié à Jean-Sébastien Bach. Dans le concerto pour deux violons, en osmose totale avec celle de sa complice Tijana Milošević, sa virtuosité est au sommet.

**Lire aussi page 9**

**En partenariat avec** 

Concert (France, 2016, 43mn) - Avec : Nemanja Radulović (violin), Tijana Milošević (violin), l'ensemble Double Sens - Réalisation : Jean-Pierre Loisel  
 Production : Les Films Jack Febus



18.05 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**LA TURBULENCE  
 RODIN**

Sculpteur de génie, longtemps incompris, Auguste Rodin a inscrit son œuvre à l'avant-garde de son temps. Un documentaire qui retrace le parcours d'un artiste hors normes en le replaçant dans le bouillonnement artistique de l'époque.

**R**ecalé trois fois au concours des Beaux-Arts, Rodin n'a jamais désarmé. Qu'importe que son style déplaise au monde académique, que son travail scandalise ses pairs, il n'aura de cesse de suivre son intuition : "Ce que l'on nomme communément laideur dans la nature peut dans l'art devenir d'une grande beauté", estimait-il. Ébloui dans sa jeunesse par l'œuvre statuaire de Michel-Ange, ce fils du peuple, né à Paris en 1840, s'est attelé à son labeur jusqu'à sa mort, en 1917, il y a un siècle. À 25 ans, pour échapper à la misère, il suit à Bruxelles le sculpteur Carrier-Belleuse, qui l'engage dans son atelier comme praticien. De retour à Paris, inlassablement, il échange avec peintres et écrivains, dessine, modèle, martèle, cisèle. Épousant les combats de l'avant-garde artistique de son temps, de l'impressionnisme au naturalisme, Rodin réinvente son art. Quand, enfin, il connaît la consécration, il a déjà 60 ans...

**UN MONDE EN MOUVEMENT**

La place de Rodin dans l'histoire de l'art est unique. Avec des œuvres comme *La porte de l'enfer*, *Le baiser* ou son *Balzac*, éreinté avant d'être encensé, Rodin a fait sortir la sculpture de sa vocation ornementale pour la faire entrer, charnelle et palpitante, dans une nouvelle ère. Le film retrace son parcours artistique en l'inscrivant dans le formidable bouillonnement (pictural, littéraire, musical, architectural et sociétal) qui traverse la France de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'à la Belle Époque.

Documentaire de Claire Duguet et Leslie Grunberg (France, 2015, 52mn)  
 Réalisation : Claire Duguet  
 Coproduction : ARTE France, Schuch Productions, RMN-Grand Palais

**Lire aussi pages 4-5  
 CENTENAIRE  
 AUGUSTE RODIN**



**La turbulence Rodin et Et Rodin créa "La porte de l'enfer" sont disponibles en VOD et DVD.**

19.00  
**PERSONNE  
 NE BOUGE !**

**Un numéro consacré à Jane Birkin, en trois parties : l'icône, l'actrice et "l'intime".**

À l'occasion de la sortie, le 24 mars, de *Birkin Gainsbourg – Le symphonique*, son nouvel album, et de sa tournée de concerts, *Personne ne bouge !* scrute l'égérie pop sous différentes facettes. L'émission



retrace le parcours de la jeune Anglaise devenue icône en France, après un mariage raté avec le compositeur John Barry, réécoute "69, année érotique" pour faire monter la température, et étudie à la loupe son style négligé chic, qui a fait florès depuis. Son corps de mannequin, libéré par les années 1960, boostera sa carrière d'actrice, dont l'émission rappelle les hauts faits (plus de soixante-dix tournages avec des cinéastes comme Rivette, Varda, Resnais) et les apparitions insolites, film d'horreur compris. L'un de ses rôles les plus sulfureux reste sans doute celui d'Alma dans *La pirate* de Jacques Doillon, où son histoire d'amour avec Maruschka Detmers crée le scandale à Cannes, en 1984. Enfin, pour calmer le jeu, la star se livre au cours d'un **entretien**, et commente des images tirées de son passé.

**arte.tv/pnb.**

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

20.55 | CINÉMA

## CAMILLE CLAUDEL

La passion déchirante unissant deux génies, l'un (Auguste Rodin) dévorant l'autre (Camille Claudel). Avec Isabelle Adjani et Gérard Depardieu, habités par leur personnage.

© BRUNO BARBIER



**J**our et nuit, la jeune Camille Claudel s'adonne à sa passion, la sculpture. Son rêve : entrer dans l'atelier du célèbre Auguste Rodin. Quand enfin elle parvient à le rencontrer, elle l'impressionne par son talent et son enthousiasme. Le sculpteur engage comme apprentie celle qui va devenir sa maîtresse. Au faite de sa gloire, cet homme d'âge mûr se réjouit d'avoir trouvé une égérie qui ravive son imagination et dont il signe bientôt les œuvres...

**CENTENAIRE  
AUGUSTE RODIN**

### L'AMOUR DE L'ART

Cette passion tragique entre deux êtres d'exception est le premier film d'un des plus grands chefs opérateurs des années 1980, Bruno Nuytten. Passionnée par Camille Claudel, sa compagne d'alors, Isabelle Adjani, fut l'instigatrice de ce projet. Face à un Rodin imposant incarné par Gérard Depardieu – un rôle à sa démesure –, l'actrice, totalement habitée par le rôle, s'est coulée dans la peau de l'artiste maudite avec une force stupéfiante.

■ **Meilleurs film, actrice, photographie, costumes et décors, César 1989 – Ours d'argent de la meilleure actrice, Berlinale 1989**

Film de Bruno Nuytten (France, 1989, 2h50mn) - Scénario : Bruno Nuytten, Marilyn Goldin, d'après les livres de Reine-Marie Paris - Avec : Isabelle Adjani (Camille Claudel), Gérard Depardieu (Auguste Rodin), Laurent Gréville (Paul Claudel), Alain Cuny (M. Claudel), Madeleine Robinson (Mme Claudel) - Image : Pierre Lhomme - Musique : Gabriel Yared - Montage : Joëlle Hache, Jeanne Kef - Production : Films Christian Fechner, Lith Films I.A., Gaumont, A2 TV France, Films A2, DD Productions (R. du 4/9/1995)

© LES BONS CLIENTS



23.40

### LE DOCUMENTAIRE CULTUREL ET RODIN CRÉA "LA PORTE DE L'ENFER"

Réalisé par l'artiste-plasticien Bruno Aveillan, un magnifique documentaire sur l'œuvre matricielle d'Auguste Rodin.

En 1879, le ministre des Beaux-Arts Edmond Turquet commande à Auguste Rodin une colossale sculpture pour le futur musée des Arts décoratifs. Se référant à la porte de bronze exécutée au XV<sup>e</sup> siècle par Lorenzo Ghiberti pour le baptistère de Florence et considérée par Michel-Ange comme "la porte du paradis", Rodin va passer plus de trois décennies à imaginer chaque créature, chaque détail, de *La porte de l'enfer*. Constituée de dix panneaux, l'œuvre, inspirée par *La divine comédie* de Dante, ne sera pas entièrement achevée. Après la mort de l'artiste, en 1917, plusieurs sculptures seront extraites de la monumentale matrice, notamment *Le penseur* et *Le baiser*.

### UNE PROFONDE LIBERTÉ

Avec l'écrivain Zoé Balthus, le plasticien Bruno Aveillan explore la genèse et le processus créatif d'une œuvre fascinante, poursuivie avec acharnement par Rodin une grande partie de sa vie. Invitant des artistes contemporains, entre autres Mircea Cantor, les deux auteurs convoquent au chevet du chef-d'œuvre les arts plastiques, la danse, la poésie et la littérature. D'une esthétique visuelle rare, leur "divin enfer" se révèle libéré des cloisonnements académiques... comme le fut Rodin.

Lire aussi pages 4-5

### CENTENAIRE AUGUSTE RODIN

Documentaire de Bruno Aveillan (France, 2015, 1h)  
Auteurs : Bruno Aveillan, Zoé Balthus  
Coproduction : ARTE France, Les Bons Clients, RMN-Grand Palais, Quad, Fix studio

DIMANCHE 2 AVRIL

## JOURNÉE

**5.00** HD +7 M  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
 Concert

**5.50** M  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**6.40** HD M  
**XENIUS**  
 Les zoos : prisons ou asiles ?  
 Magazine

**7.10** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** HD M  
**XENIUS**  
 Les ultrasons : de nouvelles pistes pour la médecine

**8.00** HD M  
**360° GEO**  
 La migration des grues au Bhoutan  
 Reportage

**8.55** HD M  
**LES CARAÏBES**  
 L'odyssée des crocodiles  
 Série documentaire

**9.40** +7 R  
**360° GEO**  
 Kenya, le village des femmes ; Chasseurs de trésors à Bangkok ; Fort McMurray, la ruée vers l'or noir  
 Reportage

**12.20** M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Agdal  
 Série documentaire

**12.50** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

**13.30** HD M **VOSTF**  
 CINÉMA  
**L'HOMME SANS PASSÉ**  
 Film d'Aki Kaurismäki (2002, 1h37mn)  
 Un homme perd la mémoire. Sur cette trame simple, Aki Kaurismäki livre un film burlesque, hymne mélancolique à l'humanité.

**15.15** +7 R  
**HUMANIMA**  
 Dans les traces de l'homme qui parle avec les loups  
 Série documentaire

**15.40** HD M  
**CHINE : TRÉSORS PERDUS DE LA DYNASTIE DES HAN**  
 Documentaire

**16.35**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** +7 R  
**XENIUS**  
 De quoi sont capables les bricoleurs du high-tech ?  
 Magazine

**17.35** HD M  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Villa d'Este (Italie) ; Kenroku-En (Japon)  
 Série documentaire

**18.30** +7 R  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Powerscourt (Irlande)  
 Série documentaire (2016, 20x26mn)  
 Jean-Philippe Teyssier, architecte paysagiste, poursuit son tour du monde des plus beaux jardins.

© BO TRAVAILLÉ



## SOIRÉE

**19.00** +7  
**LE DIABLE DE TASMANIE**  
 Un prédateur sans avenir ?  
 Documentaire

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
 Magazine présenté par Elisabeth Quin (2017, 43mn)  
 Le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat.

© NITE TV/ARTE



**20.45** +7 R  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Daniel Cohn-Bendit  
 Série d'animation

**20.50** R  
 CINÉMA  
**LES PORTES DE LA NUIT**  
 Film

**22.40** HD +7 R  
 CINÉMA  
**4 JOURS EN MAI**  
 Film (VF)

**0.10** HD +7  
 LA LUCARNE  
**MON PÈRE, CET EXTRATERRESTRE**  
 Documentaire

**1.30** +7 R  
**TARACHIME**  
 Naissance et maternité  
 Documentaire de Naomi Kawase (2006, 38mn)  
 Devenue mère, Naomi Kawase regarde vivre son bébé et sa grand-mère nonagénaire.



**2.10** HD +7 R  
**LA VACCINATION : UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE**  
 Documentaire

**3.10** M  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**3.55** M  
**ARTE REGARDS**  
 La coparentalité aux Pays-Bas  
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

## 16.35 INVITATION AU VOYAGE

© ELEPHANT & CIE



Chaque jour, trois destinations, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

**La Guadeloupe mystique de Saint-John Perse**  
 Adolescent, Saint-John Perse quitte la Guadeloupe pour toujours. Cette perte forgera chez lui la résolution d'aimer à distance ce qui fut son paradis.

**Le comté à la conquête du Jura**  
 Les longs hivers jurassiens ont donné naissance à un fromage : le comté. Pour le produire, les moines puis les paysans ont modelé le paysage.

**Aïda et sa forteresse berbère**  
 Entre Tunis et Sousse, Aïda, une artiste tunisienne, a trouvé sa maison de cœur dans le village de ses ancêtres qui surplombe une vallée d'oliviers et d'agaves.



**Vous aussi, faites découvrir un lieu qui vous est cher et participez à l'émission ! Rendez-vous sur arte.tv/invitationauvoyage, Facebook et Instagram.**

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn)  
 Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc

## 19.00 LE DIABLE DE TASMANIE UN PRÉDATEUR SANS AVENIR ?

**La vie du diable de Tasmanie, aujourd'hui menacé d'extinction à cause d'une maladie.**  
 Depuis les années 1990, un cancer contagieux a décimé ces marsupiaux carnivores. Les scientifiques ont mis au point un vaccin censé les protéger. Peu étudié, leur comportement se dévoile grâce à des mini-caméras fixées sur leur cou et dans leurs terriers.

Documentaire de Ian Marsh (Grande-Bretagne, 2015, 43mn)

© ELEPHANT & CIE





20.50 | CINÉMA

## LES PORTES DE LA NUIT

Réalisme poétique et noirceur pour un film sans concessions sur l'après-guerre en France, servi par Yves Montand, Pierre Brasseur, Serge Reggiani, et accompagné de ce qui deviendra un tube, "Les feuilles mortes"...

PATHÉ CONSORTIUM CINÉMA



**F**évrier 1945 à Paris. Diego, un ancien résistant, retrouve un camarade de combat, Raymond Lécuyer, qu'il croyait mort. Cette même nuit, "le Destin", un clochard, lui prédit qu'il va rencontrer la plus belle femme du monde. De fait, le regard de Diego ne tarde pas à croiser celui de la belle Malou, la fille de Sénéchal, un vieux bourgeois collabo...

### AU PANTHÉON DES CLASSIQUES

Dernière manifestation cinématographique du courant réaliste poétique créé par Marcel Carné et Jacques Prévert, *Les portes de la nuit* sort en 1946. On reproche au film sa noirceur, alors que Paris est encore plongé dans le rationnement et les difficultés économiques. C'est un échec commercial, sans doute parce que, après quatre ans d'occupation et de guerre, le public aspirait à des images plus optimistes. Pressentis au départ, Marlene Dietrich et Jean Gabin renoncèrent au tournage. Ils sont remplacés par Nathalie Nattier, une débutante, et Yves Montand, dont ce n'est que le deuxième film. À ce contretemps succède le "scandale" de la station Barbès-Rochechouart, dont la reconstitution en studio se révèle hors de prix. C'est pour ce film qu'a été écrite l'immortelle chanson de Jacques Prévert et Joseph Kosma "Les feuilles mortes". *Les portes de la nuit*, aujourd'hui célébrés comme un classique du septième art hexagonal, permettent de retrouver quelques-uns des grands acteurs de l'époque : Pierre Brasseur, Serge Reggiani, Raymond Bussières, Dany Robin et Jean Vilar, dans l'une de ses rares apparitions au cinéma.

Film de Marcel Carné (France, 1946, 1h40mn, noir et blanc) - Scénario : Jacques Prévert et Joseph Kosma, d'après le ballet de Roland Petit *Le rendez-vous* - Avec : Yves Montand (Diego), Nathalie Nattier (Malou), Pierre Brasseur (Georges), Serge Reggiani (le frère de Malou), Saturnin Fabre (le père de Malou, dit "l'ami Fritz"), Julien Carette (Quinquina), Mady Berry (Mme Quinquina), Dany Robin (Étiennette), Jean Vilar ("le Destin"), Raymond Bussières (Raymond Lécuyer) - Image : Philippe Agostini - Musique : Joseph Kosma - Production : Pathé Consortium Cinéma, London Film Productions - (R. du 4/10/1994)

## 22.40 | CINÉMA 4 JOURS EN MAI

**Mai 1945, alors que la guerre s'achève, un capitaine russe se prend d'affection pour un enfant allemand. Un touchant récit d'initiation et de réconciliation.**

En Allemagne, peu avant la fin de la Seconde Guerre mondiale. L'armée allemande est défaite. Un détachement de soldats russes s'est installé dans un orphelinat au bord de la Baltique. Épuisés par les combats, presque à court de munitions, ils ont pour mission de surveiller la côte et de faire prisonniers des soldats ennemis. Bientôt, ils repèrent une troupe de la Wehrmacht prête à fuir vers le Danemark. Mais les soldats et leur capitaine ne sont plus d'humeur à se battre. Seule une personne souhaite en découdre : Peter, jeune orphelin de 13 ans, qui rêve encore de sauver l'Allemagne pour venger son père tombé au front et montrer de quoi il est capable...

Ce film germano-russe offre un émouvant récit initiatique. Ou quand l'irruption inattendue d'un amour filial entre le capitaine russe et l'adolescent rebelle vient contredire les valeurs du patriotisme guerrier.

(4 tage im Mai) Film d'Achim von Borries (Allemagne/Russie/Ukraine, 2011, 1h28mn, VF) - Scénario : Achim von Borries - Avec : Pavel Wenzel (le garçon), Aleksei Guskov (le capitaine), Ivan Shvedoff (un soldat), Andrey Merzlikin (un soldat), Gertrud Roll (la baronne) - Image : Bernd Fischer - Musique : Thomas Feiner - Montage : Antje Zynga - Coproduction : ARTE/NDR, X Filme Creative Pool, ZAO Studio F.A.F., LLC Aurora Production, HR, (R. du 5/5/2014)

© X-FILME/GRONDON



© PHOTOFEST



## 0.10 | LA LUCARNE MON PÈRE, CET EXTRA-TERRESTRE

**La confrontation tendre et émouvante entre un fils et son père, persuadé d'être doué de pouvoirs surnaturels.**

Quand le réalisateur Einari Paakkanen avait 12 ans, son père, tranquille fonctionnaire des impôts, lui confie un étrange secret : il se sent doué de pouvoirs occultes, qui font de lui un médium entre le ciel et la terre. Il affirme pouvoir guérir les malades du cancer, communiquer avec les extraterrestres et entrer en contact avec les morts. Fasciné par l'univers paternel, Einari devient son disciple. Mais, avec le temps, il cesse peu à peu de croire aux phénomènes surnaturels. Vingt-cinq ans plus tard, il retourne dans la maison de son enfance, dans la petite ville finlandaise de Jämsä, pour faire part à son père de doutes, qu'il n'avait jamais osé exprimer, sur la réalité de ses pouvoirs. Réalisé avec une sensibilité teintée d'humour, un film aussi émouvant qu'atypique sur une relation père-fils teintée d'ésotérisme, explorant avec allégresse les mystères de l'enfance.

Documentaire de Einari Paakkanen (Finlande/France, 2016, 1h20mn)

**JOURNÉE**

**5.00 HD M**  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
 Concert

**5.45 M**  
**LES OUBLIÉS DE L'HISTOIRE**  
**Théo Sarapo, dans l'ombre de Piaf**  
 Collection documentaire

**6.15 M**  
**VOX POP**  
**Banques : qui doit les aider ?**  
 Magazine

**6.45 HD M**  
**XENIUS**  
**Électricité - Comment nos foyers sont-ils alimentés ?**  
 Magazine

**7.10 #7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.20 M**  
**XENIUS**  
**De quoi sont capables les bricoleurs du high-tech ?**  
 Magazine

**7.55 HD M**  
**360° GEO**  
**Naples, le maestro de la boxe**  
 Reportage

**8.50 HD M**  
**LES CARAÏBES**  
**Les prédateurs**  
 Série documentaire

**9.35 HD #7 VOD R**  
**ÉPIDÉMIES, LA MENACE INVISIBLE**  
 Documentaire

**10.55 M**  
**LE BUSINESS DU SANG**  
 Documentaire

**11.50 M**  
**INSTANTANÉ D'HISTOIRE**  
**Bill Manbo - Un Américain dans les camps pour Japonais**  
 Série documentaire

**12.20 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**La Ninfa (Italie)**  
 Série documentaire

**12.50 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

**13.30 M VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**OBSESSION**  
 Film de Brian De Palma (1976, 1h34mn)  
 Un homme tombe amoureux d'une femme qui est le sosie de son épouse assassinée seize ans plus tôt. Par cet hommage au *Vertigo* de Hitchcock, De Palma affirme son style avec éclat.



**15.10 #7 R**  
**HUMANIMA**  
**Vivre au pays des gibbons**  
 Série documentaire

**15.10**  
**COUP DE CŒUR**

**15.35 HD VOD M**  
**STONEHENGE**  
**Rites et sépultures**  
 Documentaire

**16.30**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**17.05 HD #7 R**  
**XENIUS**  
**Objectif zéro déchet : vers une économie circulaire ?**  
 Magazine

**17.35 HD M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Het Loo (Pays-Bas) ; Levens Hall (Grande-Bretagne)**  
 Série documentaire

**18.30 #7 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
**Casa de Mateus (Portugal)**  
 Série documentaire (2016, 20x26mn)  
 Jean-Philippe Teyssier, architecte paysagiste, poursuit son tour du monde des plus beaux jardins avec vingt nouvelles destinations.



**SOIRÉE**

**19.00 HD #7**  
**LE GULF STREAM**  
**De Cuba à Terre-Neuve**  
 Documentaire



**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 > 1.05**  
**THEMA**  
**GRIPPE, ZIKA, EBOLA : LA SANTÉ MONDIALE EN DANGER**

**20.50 #7**  
**L'OMS : DANS LES GRIFFES DES LOBBYISTES ?**  
 Documentaire

**22.25**  
**ENTRETIEN**

**22.35 #7**  
**ÉPIDÉMIES : UNE MENACE PLANÉTAIRE**  
 Documentaire

**0.10 #7 R**  
**SURVIVRE À EBOLA**  
 Documentaire

**1.05 #7 M**  
**STREETPHILOSOPHY**  
**Sois raisonnable !**  
 Magazine

**1.30 HD #7 R**  
**PRÉNATALITÉS**  
 Documentaire

**2.25 HD #7 R VOSTF**  
**ALBERT SCHWEITZER**  
 Film

**4.15 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



**20.50 > 1.05 | THEMA**  
**GRIPPE, ZIKA, EBOLA : LA SANTÉ MONDIALE EN DANGER**

À trois jours de la Journée mondiale de la santé, le 7 avril, ARTE ausculte l'OMS, suspectée de servir des intérêts privés alors que les risques de pandémies majeures augmentent.

**20.50**  
**L'OMS : DANS LES GRIFFES DES LOBBYISTES ?**

Sous-financée, dépendante de donateurs privés dont Bill Gates, l'OMS peut-elle encore assurer ses missions au service de la santé publique ? Une solide investigation sur les conflits d'intérêts qui entravent son efficacité.

Pandémies, gripes virulentes ou maladies consécutives à un accident nucléaire : l'OMS (Organisation mondiale de la santé) doit intervenir sur tous les fronts de la planète pour prévenir et guérir. Mais cette institution de l'ONU, créée en 1948, dispose-t-elle encore des moyens suffisants pour assurer ses missions, au-delà de ses succès incontestables, en matière de vaccination notamment ? Financée, dans les années 1970, à 80 % par les contributions de ses États membres et à 20 % par des donateurs privés, elle voit aujourd'hui cette proportion s'inverser, alors que le tout-puissant Bill Gates, désormais premier pourvoyeur de ses fonds

**arte INF**  
 Soirée présentée par Émilie Aubry



par le biais de sa fondation, semble prendre la main sur l'organisation. Les faits s'accroissent : complaisance troublante envers le glyphosate – molécule active du Roundup cher à Monsanto –, que l'OMS a déclaré sans danger en dépit des victimes de l'herbicide, aveuglement face aux conséquences de la pollution liée aux compagnies pétrolières en Afrique, minoration des bilans humains des catastrophes nucléaires, de Tchernobyl à Fukushima, et des désastres de l'utilisation de munitions à uranium appauvri en Irak ou dans les Balkans. L'indépendance de l'organisation est compromise tout à la fois par l'influence des lobbies industriels – dont celle des laboratoires pharmaceutiques – et par les intérêts de ses États membres. L'institution de Genève, qui avait sous-estimé la menace Ebola (plus de dix mille morts), est de surcroît accusée de gabegie et de négligence vis-à-vis des maladies tropicales, au profit de marchés plus juteux.

#### PRIVÉE D'AUTONOMIE

Entre analyse d'experts, détracteurs et défenseurs, langue de bois de son porte-parole Gregory Hartl et reportages sur le terrain, cette enquête livre une édifiante radiographie de l'OMS. Sans sombrer dans le réquisitoire, les auteurs dressent le portrait d'une structure fragilisée, soumise à de multiples conflits d'intérêts et étrangement liée à l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) – avec laquelle elle a signé une convention... Menée avec rigueur, une ambitieuse investigation qui montre combien les intérêts privés dominent désormais les enjeux de santé publique. Passionnant et glaçant.

**Lire aussi page 6**

**Suivi d'un entretien à 22.25. Le nom de l'invité sera communiqué ultérieurement.**

Documentaire de Jutta Pinzler et Tatjana Mischke (Allemagne, 2017, 1h30mn)



© CHRISTOPHER BEAUCHAMP/UNSEEN EYE

## 22.35 ÉPIDÉMIES : UNE MENACE PLANÉTAIRE

**En ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, certaines maladies infectieuses provoquent encore des ravages considérables, comme Ebola et ses plus de dix mille morts. Enquête sur les causes de ce type d'épidémies et les moyens de les combattre.**

Croissance démographique, vie dans les mégapoles, réchauffement climatique et tourisme favorisent aujourd'hui la propagation de maladies. À mesure que l'homme investit des espaces naturels préservés, il s'expose à des virus qui ne touchaient jusqu'alors que les animaux. De plus, la hausse des inégalités économiques et sanitaires à l'échelle mondiale ne fait qu'accentuer les risques de pandémies. Mais comment passe-t-on de cas isolés d'infection à des épidémies planétaires ? Quelles mesures mettre en place afin de les prévenir ? Pour répondre à ces questions, la réalisatrice new-yorkaise Janet Tobias a rencontré des médecins et des scientifiques du monde entier. En s'appuyant sur des exemples de virus tels qu'Ebola, Zika et celui de la grippe, ceux-ci apportent des éclairages utiles sur la manière dont les épidémies se répandent, ainsi que des pistes pour endiguer ces fléaux.

Documentaire de Janet Tobias (États-Unis/Canada/Grande-Bretagne, 2017, 1h30mn)



© SWAN/DOCVANS/GIERSTORFER

## o.1o SURVIVRE À EBOLA

**Chronique de la terrible épidémie d'Ebola au Liberia, qui a décimé les populations, causant une immense détresse humaine et sociale.**

Automne 2014. Depuis plusieurs mois, le virus Ebola se propage dans trois pays d'Afrique de l'Ouest : la Guinée, la Sierra Leone et le Liberia. Des centaines de nouveaux cas sont diagnostiqués chaque semaine. Au Liberia, la situation est hors de contrôle : l'épidémie ne touche plus seulement la capitale Monrovia mais s'étend aux régions rurales les plus reculées du pays, où des quarantaines mettent à mal les activités agricoles. Le système de santé du pays est en ruine...

#### VIEUX DÉMONS

Avec des chances de survie de moins de 50 % pour les personnes contaminées, la maladie détruit les familles, sème la haine et la méfiance dans les villages, et réveille les vieux démons de la guerre civile. Stanley Juaeh en est l'une des victimes. Accusé d'avoir apporté la maladie dans son village de Taylor Town et causé le décès de quatorze personnes – dont des membres de sa propre famille –, il est menacé de mort par sa communauté, et doit vivre caché. Présents au Liberia durant l'automne et l'hiver 2014, Carl Gierstorfer et son équipe exposent les terribles conséquences humaines et sociales de ce drame sanitaire. Ils ont rencontré des malades, des médecins et des infirmières, mais aussi des convalescents, qui réapprennent difficilement à vivre.

Documentaire de Carl Gierstorfer (Allemagne, 2016, 52mn) - (R. du 12/1/2016)

**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**THE HIGHROAD TO KILKENNY**  
 Un voyage musical en Irlande  
 Documentaire

**6.00 M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Magazine

**6.40 HD M**  
**XENIUS**  
 Démence numérique : l'ordinateur rend-il bête ou plus futé ?  
 Magazine

**7.10 #7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15 HD M**  
**XENIUS**  
 Objectif zéro déchet : vers une économie circulaire ?  
 Magazine

**8.05 HD M**  
**360° GEO**  
 Canada, menace sur la terre des Indiens  
 Reportage

**9.00 HD M**  
**LES CARAÏBES**  
 Éclats de continent  
 Série documentaire

**9.45 M**  
**LÉNINE, UNE AUTRE HISTOIRE DE LA RÉVOLUTION RUSSE**  
 Documentaire

**11.20 M**  
**DONETSK, LA BATAILLE DE L'UKRAÏNE**  
 Documentaire

**12.20 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Mount Stewart (Irlande)  
 Série documentaire

**12.50 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

**13.30 M**  
**CINÉMA**  
**MORT D'UN POURRI**  
 Film de Georges Lautner (1977, 1h58mn)  
 Alors qu'il tente de protéger un ami député, Xavier Maréchal se retrouve au cœur d'une affaire de corruption. Un thriller haletant avec Alain Delon.

**15.35 HD M**  
**RELIQUES DU BOUDDHA**  
 Documentaire

**16.30**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Emission

**17.05 #7**  
**XENIUS**  
 Notre pain quotidien  
 Magazine

**17.35 HD M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Vallée-aux-Loups (France) ; Jardin botanique de Bogor (Indonésie)  
 Série documentaire

**18.30 #7 M**  
**JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Dumbarton Oaks (États-Unis)  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD #7**  
**LE GULF STREAM**  
 Des Açores au cercle polaire  
 Série documentaire (2016, 2x43mn)  
 Un voyage au fil du Gulf Stream, courant océanique chaud qui exerce une influence capitale sur les climats des régions baignées par l'Atlantique.



**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 HD #7 M R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Shakespeare  
 Série d'animation

**20.55 HD VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**BABEL**  
 Film

**23.10 HD #7**  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**LE GRAND TOUR DES LITTÉRATURES**  
 Les États-Unis de John Steinbeck  
 Documentaire

**0.05 HD #7**  
**POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE**  
 Documentaire de Marko Doring (2012, 1h33mn)  
 La question de l'équilibre entre vie personnelle et vie de couple chez les trentenaires contemporains, abordée avec humour.





**1.40 #7**  
**COURT-CIRCUIT N° 840**  
 Spécial Festival de Dresde  
 Magazine du court métrage (2017, 52mn)  
 Au programme : un sujet sur la Defa et la Syrie, et les courts métrages *Souleima* et *A little sun*.

**2.10 HD #7**  
**LAND OF LIGHT**  
 Moyen métrage



**3.10 M**  
**TRACKS**  
 Magazine

**3.55 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

© PARAMOUNT VANTAGE



**20.55 | CINÉMA**

**BABEL**

À travers trois histoires sur trois continents, Alejandro González Iñárritu brosse un portrait cinématographique de la mondialisation. Une puissante fresque chorale avec Cate Blanchett et Brad Pitt.

**D**ans l'Atlas marocain, deux enfants bergers s'exercent au tir avec un fusil. Ils blessent accidentellement Susan, une touriste américaine circulant en bus avec son mari Richard, alors que le couple tente de surmonter le deuil d'un petit garçon. Tandis que le drame est immédiatement qualifié d'acte terroriste par l'ambassade des États-Unis, à des milliers de kilomètres de là, leur nounou mexicaine veille sur leurs deux autres enfants à San Diego. Elle les emmène, dans la voiture de son neveu, au-delà de la



frontière pour assister au mariage de son fils. À Tokyo, enfin, un père veuf s'efforce de maintenir le lien avec sa fille sourde-muette, une adolescente en crise. C'est lui qui, lors d'une chasse dans les montagnes marocaines, avait offert par amitié le fusil à son guide local.

#### VILLAGE GLOBAL

Embrasser la mondialisation, ses impasses et ses drames intimes à travers des récits croisés : c'est l'ambition démesurée d'Alejandro González Iñárritu avec *Babel*. Brillant, le cinéaste mexicain, servi aussi par d'excellents comédiens américains (le duo Brad Pitt/Cate Blanchett), marocains, japonais ou mexicains, parvient à lui donner corps dans d'irradiantes séquences. Car ce maître de la caméra sait avec justesse épouser les points de vue de ses protagonistes : des noces baroques sous le regard de petits gringos blondinets, l'électrisante effervescence urbaine de Tokyo sous l'œil d'une adolescente qui n'en perçoit nul bruit, le face-à-face entre touristes américains déboussolés et bergers de l'Atlas dont l'âpre quotidien bascule dans la violence... De ce village global, hanté par la malédiction tout autant que vibrant d'énergie, émerge un souffle de vie qui emporte le film vers les sommets.

**Lire aussi page 9**

Film d'Alejandro González Iñárritu (France/ États-Unis/Mexique, 2006, 2h23mn, VF/VOSTF)  
 Scénario : Guillermo Arriaga, Alejandro González Iñárritu - Avec : Brad Pitt (Richard), Cate Blanchett (Susan), Gael García Bernal (Santiago), Koji Yakusho (Yasujiro), Adriana Barraza (Amelia), Rinko Kikuchi (Chieko), Saïd Tarchani (Ahmed), Bouabkeur Aït el-Caïd (Yussef), Elle Fanning (Debbie), Nathan Gamble (Mike) - Image : Rodrigo Prieto - Montage : Stephen Mirrione, Douglas Crise  
 Musique : Gustavo Santaolalla - Production : Anonymous Content, Zeta Film, Central Films, Media Rights Capital

- **Meilleur réalisateur, Cannes 2006**
- Meilleure musique de film, Oscars 2007**
- Meilleur film, Golden Globes 2007**



© THE MARTHA HEASLEY COX. C. FOR STEINBECK STUDIES

## 23.10 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL LE GRAND TOUR DES LITTÉRATURES LES ÉTATS-UNIS DE JOHN STEINBECK

**De Steinbeck à Goethe, en passant par Mark Twain et Joseph Roth, de nouveaux épisodes de cette série qui part sur les traces des plus grands écrivains voyageurs.**

En 1960, deux ans avant de recevoir le prix Nobel de littérature, John Steinbeck part à la découverte des États-Unis à bord de son mobile home, baptisé Rossinante, comme le cheval de Don Quichotte. Accompagné de son caniche Charley, l'écrivain arpente pendant onze semaines les routes de son pays, pour tenter de comprendre ses compatriotes et contemporains. Un *road trip* de quelque 16 000 kilomètres à partir de New York, où il réside. En traversant à l'aller le nord-est jusqu'à la Californie, puis, au retour, le Texas et la Louisiane, l'auteur des *Raisins de la colère* porte un regard désenchanté sur l'Amérique. Dans son ouvrage *Voyage avec Charley*, celui qui a dépeint avec force les ravages de la Grande Dépression chronique les dérives d'une société de consommation, laquelle reste aussi, à l'aube des sixties, gangrenée par le racisme.

#### LE GRAND TOUR DES LITTÉRATURES

- Les États-Unis de John Steinbeck,**  
le 5 avril
- L'Italie de Goethe,**  
le 12 avril
- La Russie de Joseph Roth,**  
le 19 avril
- L'Allemagne de Mark Twain,**  
le 26 avril

Série documentaire (Allemagne, 2015, 8x52mn)  
 Réalisation : André Schäfer et Jascha Hannover

**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**CALYPSO ROSE**  
**À LA CIGALE**  
 Concert

**6.00 M**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**6.45 HD M**  
**XENIUS**  
**Comment atténuer les**  
**séquelles d'un AVC ?**  
 Magazine

**7.10 #7**  
**ARTE JOURNAL**  
**JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15 M**  
**XENIUS**  
**Notre pain quotidien**  
 Magazine

**7.45 M**  
**INSTANTANÉ**  
**D'HISTOIRE**  
**Andrée Kuentzmann -**  
**En attendant**  
**la Libération**  
 Série documentaire

**8.10 HD M**  
**360° GEO**  
**Chili, les phares**  
**du bout du monde**  
 Reportage

**9.05 HD M**  
**LES CARAÏBES**  
**Volcans et baleines**  
 Série documentaire

**9.50 HD M**  
**LA BATAILLE**  
**POUR L'EUROPE**  
 Documentaire

**11.30 HD M**  
**FUKUSHIMA,**  
**CHRONIQUE**  
**D'UN DÉSASTRE**  
 Documentaire

**12.20 M**  
**JARDINS D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
**Taman Ujung**  
**(Indonésie)**  
 Série documentaire

**12.50 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 R**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

**13.30 HD M**  
 CINÉMA  
**BANKLADY**  
 Téléfilm de Christian  
 Alvart (2013, 1h52mn,  
 VF)  
 L'histoire vraie de la  
 première femme qui  
 braqua des banques en  
 Allemagne dans les  
 années 1960. Ou

comment une ouvrière  
 discrète sut se forger  
 un destin.

**15.40 HD #7 R**  
**L'HISTOIRE CACHÉE**  
**DE LA GRANDE**  
**MURAILLE DE CHINE**  
 Documentaire

**16.35**  
**INVITATION**  
**AU VOYAGE**  
 Émission présentée par  
 Linda Lorin (2017,  
 35mn)  
 Chaque jour, trois  
 destinations, proches  
 ou lointaines, trois  
 regards qui ouvrent  
 les portes du monde.



**17.10 #7**  
**XENIUS**  
**La paléogénétique :**  
**l'homme préhistorique**  
**qui sommeille en nous**  
 Magazine

**17.40 HD M**  
**JARDINS D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
**Muskau (Allemagne,**  
**Pologne)**  
 Série documentaire

**18.05 M**  
**JARDINS D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
**Quinta do Palheiro**  
**(Madère, Portugal)**  
 Série documentaire

**18.30 #7 M**  
**JARDINS D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
**Blenheim (Grande-**  
**Bretagne)**  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD #7**  
**LES AÇORES**  
**SAUVAGES**  
 Documentaire



**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 HD #7 R**  
**TOUT EST VRAI**  
**(OU PRESQUE)**  
**Conan Doyle**  
**et Sherlock Holmes**  
 Série d'animation

**20.55 HD #7 VF/VOSTF**  
**BERLIN 56 (1-3)**  
 Série

**23.15 HD #7**  
 FICTION  
**LA FILLE DU FLEUVE**  
 Téléfilm (VF)

**0.45 #7**  
**SQUARE IDÉE**  
**Homosexuels : le retour**  
**de la haine**  
 Magazine

**1.15 HD M VOSTF**  
 CINÉMA  
**BABEL**  
 Film d'Alejandro  
 González Iñárritu  
 (2006, 2h23mn)  
 Une puissante fresque  
 chorale, avec Brad Pitt  
 et Cate Blanchett.



**3.30 M**  
**360° GEO**  
**Tunisie, l'art du**  
**tatouage berbère**  
 Reportage

**4.15 M**  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



**20.55 | SÉRIE**  
**BERLIN 56 (1-3)**

Dans un Berlin-Ouest d'après-guerre électrisé par les premiers tubes rock, le portrait saisissant d'une époque à travers la rébellion d'une jeune fille, porté par une interprétation et une réalisation sans faille.

**Épisode 1**

Berlin, 1956. Renvoyée de l'Institut des arts ménagers, Monika Schöllak tente de se jeter du métro qui la ramène chez elle, mais en est empêchée par un jeune inconnu. Chez elle, elle est accueillie par les remontrances méprisantes de sa mère, Caterina. Depuis le départ pour le front d'un époux dont elle n'a plus eu de nouvelles, cette dernière tient d'une main de fer ses trois filles et son école de danse de salon, la maison Galant. Elle désespère de trouver une situation à Monica mais les perspectives de mariage de ses autres filles la rendent plus optimiste : Helga va épouser Wolfgang, futur procureur général, et Eva continue de faire les beaux yeux au professeur Fassbender, son chef, plus âgé, avec qui elle travaille à la clinique psychiatrique. Caterina décide de prendre en main le des-



23.15 | FICTION  
**LA FILLE  
 DU FLEUVE**

**À la frontière gréco-turque, un homme et une femme tentent d'échapper à la folie des hommes. Un film noir avec de talentueux acteurs.** Evros, fleuve de séparation entre la Turquie et la Grèce. Sur sa rive grecque, le soldat Yannis participe à des opérations de déminage. La nuit, des passeurs aident des migrants souhaitant rejoindre l'Europe à traverser la frontière en transportant de la drogue. Cryssa participe à ce trafic : pour nourrir sa famille, elle aide des enfants abandonnés à leur sort. Un soir, Yannis l'aperçoit en pleine action. C'est le début d'une histoire d'amour qui les pousse à prendre la fuite ensemble pour démarrer une nouvelle vie. Mais le père de l'enfant de Cryssa, qui coordonne le trafic de drogue à la frontière, ne voit pas les choses ainsi.

**QUÊTE DE LIBERTÉ**

Avec *La fille du fleuve*, le réalisateur grec Panos Karkanevatos souligne l'extrême vulnérabilité de certains migrants face à la cruauté humaine. Il signe un film bouleversant sur la quête de liberté de deux êtres étouffés par leur lourd quotidien dans cette zone frontalière.

(*Othres*) Téléfilm de Panos Karkanevatos (Allemagne/Grèce/Turquie, 2015, 1h32mn, VF)  
 Scénario : Panos Karkanevatos, Isidoros Zourgos - Avec : Andreas Konstantinou (Yannis), Elena Mavridou (Cryssa), Levent Üzümcü (Levo) - Image : Dimitrios Katsaitis  
 Montage : Kenan Akkawi - Musique : Nils Kacirek - Coproduction : ARTE/NDR, Vergi Film Productions, Vidicom Media GmbH, Taksi Ltd.

tin de Monica et oblige Joachim Franck, fils d'un riche industriel, à qui elle donne des cours de bienséance, à l'accompagner au mariage d'Helga.

**Épisode 2**

En découvrant Monika prostrée le lendemain, Helga découvre que Joachim Franck a l'a violée le soir du mariage. Conternée, Caterina se rend chez les Franck pour demander réparation. Mais le jeune homme accuse sa victime de s'être jetée sur lui. Sa mère s'étant une fois de plus retournée contre elle, Monika pense au pire... Le soutien de Fritz Assmann, ami omniprésent de la famille qui seconde Caterina à l'école de danse, empêche la jeune fille de commettre l'irréparable.

**Épisode 3**

Monika, tétanisée, se laisse emmener au cinéma par Joachim Franck, avec la bénédiction de Caterina. Mais une fois dans la salle, elle lui porte un coup de couteau. Pendant ce temps, Helga, cruellement déçue par la vie conjugale, tente de donner le change en jouant les maîtresses de maison parfaites.

**MIROIR**

Sur fond de décors stylisés, qui évoquent à la fois l'élégante mélancolie des tableaux d'Edward Hopper et les chromos pastel d'une comédie musicale, la touchante héroïne de *Berlin 56* conquiert pas à pas sa liberté,

défiant par sa sincérité et sa fougue l'impitoyable carcan qui l'étouffe. Comme pour Freddy et même Joachim Franck, l'indigne fils-à-papa, le rock et ses acrobaties constituent pour Monika l'expression d'une révolte indicible. Romanesque, mais documentée, excellentement réalisée et interprétée, la série *Berlin 56* dépeint une bonne société reposant sur le mensonge, l'obsession de la réussite et l'oppression des femmes, qui pour fuir sa responsabilité dans les crimes du nazisme, préfère en ostraciser les victimes. Entre âpreté et glamour, le portrait d'une génération, dans lequel une bonne part de l'Allemagne s'est reconnue.

■ **Meilleure fiction européenne, La Rochelle 2016**  
**Meilleurs décors, Prix de la télévision allemande 2016**

**Lire aussi page 7**

**Suite et fin le 13 avril à partir de 20.55.**



**Berlin 56 est édité en coffret DVD.**

(*Ku'damm 56*) Série (Allemagne, 2016, 6x45mn, VF/VOSTF)  
 Réalisation : Sven Bohse - Scénario : Annette Hess - Avec : Claudia Michelsen (Caterina), Sonja Gerhardt (Monika), Maria Ehrich (Helga), Emilia Schüle (Eva), Heino Ferch (le professeur Fassbender), Uwe Ochsenknecht (Fritz Assmann), Sabin Tambrea (Joachim Franck), Trystan Pütter (Freddy Donath) - Image : Michael Schreitell - Décors : Lars Lange  
 Musique : Maurus Ronner - Production : UFA Fiction

## JOURNÉE

**5.00** HD #7 M  
**INTRODUCING@ARTE LIVE**  
 Joy Wellboy,  
 Ruen Brothers  
 et Charity Children  
 Concert

**6.40** HD M  
**XENIUS**  
 Pourquoi sommes-nous  
 de plus en plus grands ?  
 Magazine

**7.10** #7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15** M  
**XENIUS**  
 La paléogénétique :  
 l'homme préhistorique  
 qui sommeille en nous  
 Magazine

**7.45** HD M  
**360° GEO**  
 Yoga, médecine  
 traditionnelle de l'Inde  
 Reportage

**8.35** HD M  
**LES CARAÏBES**  
 Le retour du corail  
 Série documentaire

**9.20** M  
**L'OMS : DANS  
 LES GRIFFES  
 DES LOBBYISTES ?**  
 Documentaire

**10.55** HD VOD #7 M  
**SECRETS  
 DE LONGÉVITÉ**  
 Documentaire

**11.50** #7 M  
**INSTANTANÉ  
 D'HISTOIRE**  
 Dan Slobin - Un  
 Américain à Moscou  
 Collection  
 documentaire

**12.20** #7 M  
**JARDINS D'ICI  
 ET D'AILLEURS**  
 Longwood Gardens  
 (États-Unis)  
 Série documentaire

**12.50** #7  
**ARTE JOURNAL**

**13.00**  
**ARTE REGARDS**  
 L'eau sacrée des yézidis :  
 un musulman s'élève  
 contre le génocide  
 Magazine

**13.30** HD M  
**CINÉMA**  
**CAMILLE CLAUDEL**  
 Film de Bruno Nuytten  
 (1989, 2h50mn)  
 La passion déchirante  
 unissant deux génies,



l'un (Auguste Rodin)  
 dévorant l'autre  
 (Camille Claudel).

**16.30**  
**INVITATION  
 AU VOYAGE**  
 Émission

**17.10** #7  
**XENIUS**  
 L'industrie 4.0 :  
 l'Europe est-elle  
 vraiment dépassée ?  
 Magazine

**17.35** HD #7 M  
**JARDINS D'ICI  
 ET D'AILLEURS**  
 Bois des Moutiers  
 (France) ; Avenue  
 Chahar Bagh (Iran)  
 Série documentaire

**18.30** #7 #7  
**JARDINS D'ICI  
 ET D'AILLEURS**  
 Jnan Sbil (Maroc)  
 Série documentaire  
 (2016, 20x26mn)  
 Jean-Philippe Teyssier,  
 architecte paysagiste,  
 poursuit son tour du  
 monde des plus beaux  
 jardins avec vingt  
 nouvelles destinations.

## SOIRÉE

**19.00** HD #7 R  
**LE VERGER,  
 CARROUSEL  
 DE LA VIE**  
 Documentaire

**19.45** #7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** #7  
**28 MINUTES**  
 Magazine présenté  
 par Élisabeth Quin  
 (2017, 43mn)



**20.50** HD #7 #7 R  
**TOUT EST VRAI  
 (OU PRESQUE)**  
 Marlene Dietrich  
 Série d'animation  
 (2016, 30x3mn)  
 La série quotidienne  
 qui raconte les  
 personnalités avec  
 de petits objets.

**20.55** HD #7  
**VOD #7 #7 R**  
**FICTION**  
**SILENCES D'ÉTAT**  
 Téléfilm

**22.30**  
**ARTE CONCERT  
 FESTIVAL**  
 Concert

**0.10** #7  
**TRACKS**  
 Magazine

**0.55** HD #7 R  
**BIENVENUE AU CLUB !**  
 25 ans de musique  
 électronique  
 Documentaire



**1.50** HD R  
**PUMP UP THE JAM**  
 Heroes of Eurodance  
 Documentaire

**2.55** #7 M  
**STREETPHILOSOPHY**  
 Sois raisonnable !  
 Magazine

**3.20** HD M  
**CINEKINO**  
 Allemagne  
 Série documentaire

**3.50** M  
**ARTE REGARDS**  
 Magazine

**4.15** #7  
**BEST OF  
 "ARTE JOURNAL"**

#7 sous-titrage pour sourds  
 et malentendants

#7 audiovison pour aveugles  
 et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant  
 sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
 version originale  
 sous-titrée en français

VOSTF version originale  
 sous-titrée en français

## 13.00 ARTE REGARDS L'EAU SACRÉE DES YÉZIDIS : UN MUSULMAN S'ÉLÈVE CONTRE LE GÉNOCIDE

**Du lundi au vendredi, un reportage raconte les Européens dans toute leur diversité.**

Hammed Khamis, musulman de Berlin, lutte les persécutions que les islamistes font subir aux yézidis, communauté kurdophone d'Irak, à laquelle appartient sa meilleure amie, Tamara. Pour baptiser le futur enfant de cette dernière, il part à la recherche de l'eau sacrée du temple de Lalesh. Un périple à travers des territoires ravagés par l'État islamique.

Reportage (Allemagne, 2017, 28mn)

## 16.30 INVITATION AU VOYAGE



**Chaque jour, trois destinations, trois regards qui ouvrent les portes du monde.**

### Cabourg, à la recherche de Proust

Le premier grand succès de Proust, *À l'ombre des jeunes filles en fleurs*, se déroule dans la station balnéaire imaginaire de Balbec, inspirée par Cabourg.

### Le Rome des chats citoyens

Loin d'être considérés comme de simples animaux de compagnie, les chats sont à Rome des citoyens à part entière, sous la protection de la loi.

### Christina et Sarah, leur Malibu secret

Deux Américaines, Christina et Sarah, nous font découvrir le Malibu des collines, loin du sable et de la mer.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn)

Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc

## 17.10 XENIUS L'INDUSTRIE 4.0 : L'EUROPE EST-ELLE VRAIMENT DÉPASSÉE ? Le magazine de la connaissance explique la science de manière accessible.

Forts de leur Silicon Valley, les États-Unis semblent être le fer de lance du numérique. Mais les entreprises européennes excellent dans le domaine de "l'industrie 4.0" et des usines dites "intelligentes". En visite dans une menuiserie bavaroise, *Xenius* montre comment une PME concurrence les géants américains

Magazine présenté par Carolin Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2017, 26mn)





## 20.55 | FICTION SILENCES D'ÉTAT

À l'Élysée, le président est témoin du suicide de son ministre de la Santé... Une fable politique efficace et pleine de rebondissements avec Rachida Brakni, Thierry Neuvic et Richard Berry.

Un soir, dans les appartements privés de l'Élysée, le populaire ministre de la Santé Frédéric Dalème se suicide d'une balle dans la tête après une discussion houleuse avec le président de la République, Jacques Rohmerieu. Pour gérer la communication de cette crise qui risque de faire des vagues dans l'opinion, celui-ci décide de s'adjoindre les services d'une conseillère, Claire Ferran. Elle est l'ancienne compagne d'un journaliste indépendant, Malisewski, qui renoue avec elle pour mener l'enquête. Rapidement, la jeune femme fait des découvertes troublantes...

### UNE RÉALITÉ IMAGINAIRE

"Le président de la République, Jacques Rohmerieu, interprété par Richard Berry, rappelle parfois Nicolas Sarkozy, parfois François Mitterrand ; on évoque la mort de Pierre Bérégovoy, mais l'ombre de celle de François de Grossouvre (à qui Raphaëlle Bacqué a consacré un livre) plane évidemment sur cette histoire de suicide dans un salon de l'Élysée. [...] Cette histoire est une sorte de réalité imaginaire et parallèle, en résonance avec la nôtre, nourrie de la nôtre, jouant avec nos fantasmes, nos tendances à la paranoïa, l'imaginaire du secret et du complot" (Rachida Brakni).

Lire aussi page 9

Téléfilm de Frédéric Berthe (France, 2012, 1h33mn) - Scénario : Raphaëlle Bacqué, Nicolas Kieffer - Avec : Rachida Brakni (Claire Ferran), Thierry Neuvic (Nicolas Malisewski), Richard Berry (Jacques Rohmerieu), Éric Caruso (Shaï Ahmès), Nancy Tate (Marianne Dalème), Peter Hudson (Alan Bates) - Image : Pénélope Pourriat - Montage : Maguelone Pouget - Musique : Jean-Pierre Taïeb Coproduction : ARTE France, Zadig Productions, France Télévisions, TV5 Monde - (R. du 13/12/2013)



## 22.30 ARTE CONCERT FESTIVAL

ARTE Concert fait son festival à la Gaîté lyrique ! Un condensé du meilleur de cette deuxième édition.

Après le succès de l'an dernier, ARTE Concert s'installe du 6 au 8 avril à la Gaîté lyrique, temple culturel parisien dédié aux arts numériques et aux musiques électroniques et aux musiques actuelles, pour une deuxième édition de son festival. Au programme, trois jours d'ateliers, de rencontres et de live, avec trois thématiques musicales : le pop-rock, le piano et l'électro. Diffusé dans son intégralité en *live streaming* sur ARTE Concert pendant trois jours, le festival s'invite également à l'antenne ce soir à travers un montage jubilatoire compilant des extraits des concerts les plus attendus. Au programme de cette deuxième édition : Granddaddy, Mourn, Jamie Lee, le duo Chilly Gonzales/Jarvis Cocker, le pianiste Peter Broderick et la diva soul Sarah McCoy et une nuit électro qui laissera une large place aux sessions live grâce à Factory Floor, à Chris Clark et Noga Erez, rejoints par la DJ française Miss Kittin.

Lire aussi page 8

arte CONCERT

En partenariat avec



Concert (France, 2017, 1h30mn)  
Réalisation : François-René Martin,  
David Ctiborsky - Coproduction :  
ARTE France, la Blogothèque



## 0.10 TRACKS

### Dinosaur Jr.

Batterie tonitruante et riffs parfaits, les Dinosaur Jr. (photo) passent pour avoir ouvert la voie dans les années 1980 à la musique grunge, que Nirvana perfectionna par la suite. *Tracks* a rencontré le groupe et réussi à tirer quelques phrases complètes à son peu loquace leader Jay Mascis.

### Thomas Mailaender

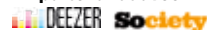
Ses œuvres s'appellent *SOTP* – compilation de panneaux de signalisation mal orthographiés – ou *Cry me a river* – des photographies de personnes coupant des oignons. Depuis plus de dix ans, Thomas Mailaender collectionne les images les plus folles, glanées sur Internet.

### Survive

Avec *Survive*, le son *synthwave*, influencé par les eighties est de retour ! Les membres de ce groupe texan, ainsi que Kyle Dixon et Michael Stein, sont aussi derrière la BO de la série *Stranger things*, qui leur a valu deux nominations aux Grammy.

Sur [arte.tv/tracks](http://arte.tv/tracks), retrouvez toutes les rubriques de l'émission, des news quotidiennes (le "Fil Tracks") et des centaines d'archives.

En partenariat avec



Magazine culturel (Allemagne, 2016, 43mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)  
**Rédaction**

Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemeau (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Hélène Porret (75 25)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)  
Vincent Lunel

### Photogravure

Manon David (70 57)

### Traductions

Julia Coiffard (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Sarah Ahnou  
Raphaël Badache  
Ludovic Perrin

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

**arte.tv**

### Accompagnements de programmes et sites des magazines

Brigitte Chahinian (74 80)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Alix Nguyen Van (72 89)  
Thomas Carrié (75 82)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : © Musée Rodin - Herve Lewandowski  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture : © Sylvie Lancrenon  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 14  
jeudi 9 mars 2017  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE,  
AU CŒUR DE LA NUIT, CUISINES DES  
TERROIRS, XENIUS, 28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Flécharde  
(70 45)  
[c-flecharde@arteFrance.fr](mailto:c-flecharde@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)  
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION  
Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE PARTENARIATS  
Pierre Mottais (72 38)  
[p-mottais@arteFrance.fr](mailto:p-mottais@arteFrance.fr)  
ASSISTANTE  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)  
CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
COMMUNICATION ET MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez

VENLÉIR DE MITT EN ASSOCIATION AVEC ZERO ONE FILM, WRONG MEN ET LE PACTE

«UN MIRACLE DE CINÉMA»  
LIBÉRATION

«PASSIONNANT»  
POSITIF

# WRONG ELEMENTS

UN FILM DE JONATHAN LITTELL



HOBS COMPETITION  
SÉLECTION OFFICIELLE  
FESTIVAL DE CANNES

UNE ASSOCIATION VENLÉIR DE MITT EN ASSOCIATION AVEC ZERO ONE FILM, WRONG MEN PRODUIT PAR JEAN-HARRI FROUILLON DE MITT - FRANCE2 EN COPRODUCTION AVEC THOMAS KUELS (ZERO ONE FILM), GERARDO BENOIT (WRONG MEN), JONATHAN LITTELL, JOACHIM PHILIPP, NOLANDE UGCARSIN, MARIE-HELENE DUBOIS, DANIEL BÄRIGER, BAVARISCHER RUNDFUNK (ARTE), RFB, YOU'RE TV, LE PACTE et du CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'ANIMATION (CNC) - FINANCÉ AVEC LE FOND EUROPÉEN D'AIDE AU CINÉMA (FEAC) - MEDIENBOARD BELGE (BRANDENBURG), CENTRE DU CINÉMA ET DE L'ANIMATION DE L'ÉCOLE ROYALE (ULB) BRUXELLES, KONINKLIJKE AANSCHE SCHOUWBURG, WHATABILITIES PRODUCTIONS, TAX SHELTER & GOVERNMENT FEDERAL BELGE             





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **LES MERVEILLES**

En Ombrie, l'odyssée estivale des quatre filles d'une famille d'apiculteurs. Tout en sensualité, un film gracieux de la talentueuse réalisatrice italienne Alice Rohrwacher, avec une surprenante Monica Bellucci en Vénus cathodique. **Mercredi 12 avril à 20.55**